



TR 2000/3000

Duschwagen

Hygiene Equipment
Designed for People

Bedienungsanleitung



Eingetragen bei Medical Products Agency, Sweden as a MDR Class 1 product according to MDR 2017/745.

TR behält sich das Recht vor, Konstruktionsänderungen und/oder Verbesserungen ohne Ankündigung vorzunehmen.



Lesen Sie diese Anleitung immer sorgfältig durch, bevor Sie den Duschwagen in Betrieb nehmen. Der Bediener/Benutzer muss immer Zugang zur Bedienungsanleitung haben.

Der Duschwagen ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt, bei dem der Patient unter Aufsicht von geschultem Personal steht.

Betriebsanweisungen und empfohlene Wartungsmaßnahmen werden auf den folgenden Seiten erklärt. folgenden Seiten erläutert.

Wenn Sie Fragen zum Betrieb oder zur Wartung Ihres Duschwagens haben und die Antwort nicht in dieser Anleitung finden, wenden Sie sich bitte an uns.

Der Duschwagen ist für einen jahrelangen, störungsfreien Gebrauch entwickelt, bei ordnungsgemäßer Verwendung und Wartung.

Maximales Patientengewicht: 200KG / 440 lbs



Lesen Sie immer die Bedienungsanleitung

Stellen Sie immer sicher, dass Sie über die neueste Version der Bedienungsanleitung verfügen und lesen Sie diese vor der Inbetriebnahme/Benutzung des Geräts durch.



TR EQUIPMENT



Inhaltsverzeichnis

Hersteller	Seite 3
Einführung	Seite 4
Verwendungszweck	Seite 5
Auspacken	Seite 6
Sicherheitshinweise	Seite 7
• Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 7
• Im Falle eines Unfalls	Seite 7
Funktionen und Bedienelemente	Seite 8
Produktbeschreibung	Seite 9
• Allgemeine Produktbeschreibung TR 2000	Seite 9
• Allgemeine Produktbeschreibung TR 3000	Seite 9
• Mögliche Kombination mit anderen Geräten	Seite 9
Technische Daten	Seite 10
• Allgemeine technische Spezifikationen	Seite 10
• Maße TR 2000 (Standardversion)	Seite 11
• Abmessungen TR 3000 (Standardversion)	Seite 12
Gebrauchsanweisung	Seite 13
• Höhenverstellung TR 2000	Seite 13
• Höhenverstellung TR 3000	Seite 13
• Not-Halt	Seite 14
• Ladeanleitung	Seite 14
• Seitenschienen	Seite 15
• Eckstoßstangenräder	Seite 15
• Rollen	Seite 16
• Neigungsfunktion	Seite 17
• Drainage	Seite 17
Umgang mit Patienten	Seite 18
• Patientenhandling – Vom Rollstuhl auf den Duschwagen	Seite 18
• Patientenhandhabung – Betttransfer auf Duschwagen	Seite 19
• Umgang mit dem Patienten – Duschen des Patienten	Seite 20
Etiketten	Seite 22
Symboltabelle	Seite 22
Routinewartung	Seite 23
• Vor jedem Gebrauch	Seite 23
• Tägliche Wartung	Seite 23
• Monatliche Wartung	Seite 23
• Jährliche Wartung	Seite 23
• Wartung alle 3 Jahre	Seite 24
• Wartung alle 5 Jahre	Seite 24
• Wartung alle 10 Jahre	Seite 24
Recycling	Seite 25
Reinigungshinweise	Seite 26
Trainingsbilanz	Seite 27
Wartungsprotokoll	Seite 28



Hersteller



TR Equipment AB
Rundelgatan 2
SE-573 35 Tranås
Schweden

Telefon: +46 (0)140 38 50 60
www.trequipment.com
info@trequipment.se

Tochtergesellschaften der Gruppe:

USA

TR Group Inc.

Telefon: +1 (800) 7526900
www.trequipment.com
information@trequipment.com

Großbritannien:

TR Equipment Ltd

Telefon: +44 (0) 844 335 8386
www.trequipment.com
info@trequipment.co.uk

Deutschland:

TranspoRehamed GmbH

Telefon: +49 (0) 212-645850-0
www.transporehamed.de
info@transporehamed.de



Einführung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Duschwagen TR2000/3000.

Dieses Handbuch soll in Verbindung mit der Schulung des Personals sicherstellen, dass der Bediener/Benutzer den TR2000/3000 stets richtig bedient.

Neue Benutzer müssen von qualifiziertem und erfahrenem Personal eingewiesen werden.

TR Equipment AB setzt voraus, dass jeder Benutzer die gesamte Betriebsanleitung gelesen und verstanden hat und dass er die Anweisungen wie angegeben anwenden kann. Dies gilt auch für Personen, die nicht bei der Einweisung anwesend war.

Diese Betriebsanleitung sollte generell für jeden Benutzer leicht zugänglich aufbewahrt werden.

Die Vervielfältigung der gesamten Anleitung ist erwünscht, da sie allein der Verbesserung des Ausbildungsstandards und der Sicherheit dient.

Bei Verlust, Unbrauchbarkeit oder Unleserlichkeit der Betriebsanleitung, bestellen Sie bitte ein neues Exemplar bei uns.

Wenn Sie weitere Informationen benötigen, zögern Sie nicht, TR Equipment AB oder einen unserer qualifizierten Partner zu kontaktieren.



Lesen Sie immer die Bedienungsanleitung

Stellen Sie immer sicher, dass Sie über die neuste Version der Bedienungsanleitung verfügen und lesen Sie diese vor der Inbetriebnahme/Benutzung des Geräts durch.



Warnung

- Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Informationen auf den folgenden Seiten gelesen, verstanden und angewendet haben, bevor Sie den Duschwagen verwenden.



Verwendungszweck

TR 2000 Hydraulischer Duschwagen

- Der Duschwagen TR 2000 ist ein hydraulisch betriebener Duschwagen.
Der Duschwagen TR 2000 soll den Transfer und die Pflege des Patienten erleichtern. Typische Situationen, in denen der Duschwagen TR 2000 verwendet wird, sind der Transport des Patienten zu und von einem Duschbereich, das Duschen und Reinigen des Patienten, das Anziehen des Patienten und das Wechseln von Inkontinenzslips/-einlagen.

Typische Situationen, in denen der TR 2000 Duschwagen eingesetzt wird, sind:

- Transport des Patienten zu und von einem Duschbereich.
- Duschen und Reinigen des Patienten.
- Anziehen des Patienten.
- Windelnwickeln.

- Der TR 2000 ist NICHT für die Verwendung bei Patienten mit einem Gewicht von mehr als 200 kg vorgesehen.
- Der Patient ist typischerweise eine Person, die nicht in der Lage ist, sich selbst um ihre persönliche Hygiene zu kümmern.
- Der TR 2000 ist nur für den kurzfristigen Einsatz <60 Minuten bei Kontakt mit verletzter oder geschädigter Haut vorgesehen.
- Der TR 2000 ist für den Einsatz im Innenbereich von Pflegeeinrichtungen und Privathäusern aller Art, einschließlich Hygienebereichen, vorgesehen.
- Anwender ist jede erwachsene Person, die in der Lage ist, die Bedienungsanleitung zu lesen und zu verstehen und über die Befähigung zur Betreuung pflegebedürftiger Personen/Patienten verfügt.
- Vor der Verwendung des TR 2000 muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen und verstehen.

TR 3000 Batteriebetriebener Duschwagen

- Der Duschwagen TR 3000 ist ein batteriebetriebener Duschwagen.
- Der Duschwagen TR 3000 soll den Transfer und die Pflege des Patienten erleichtern. Typische Situationen, in denen der Duschwagen TR 3000 verwendet wird, sind der Transport des Patienten zu und von einem Duschbereich, das Duschen und Reinigen des Patienten, das Anziehen des Patienten und das Wechseln von Inkontinenzslips/-einlagen

Typische Situationen, in denen der Duschwagen TR 3000 zum Einsatz kommt, sind:

- Transport des Patienten zu und von einem Duschbereich.
Duschen und Reinigen des Patienten.
Anziehen des Patienten.
Inkontinenz-Slips/Einlagen wechseln.

- Der TR 3000 ist NICHT für die Verwendung bei Patienten mit einem Gewicht von mehr als 200 kg vorgesehen.
- Der Patient ist typischerweise eine Person, die nicht in der Lage ist, sich selbst um ihre persönliche Hygiene zu kümmern.
- Der TR 3000 ist nur für den kurzfristigen Einsatz <60 Minuten bei Kontakt mit verletzter oder geschädigter Haut vorgesehen.
- Der TR 3000 ist für den Einsatz im Innenbereich von Pflegeeinrichtungen und Privathäusern aller Art, einschließlich Hygienebereichen, vorgesehen.
- Anwender ist jede erwachsene Person, die in der Lage ist, die Bedienungsanleitung zu lesen und zu verstehen und über die Befähigung zur Betreuung pflegebedürftiger Personen/Patienten verfügt.
- Vor der Verwendung des TR 3000 muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen und verstehen.



Warnung

- Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Informationen auf den folgenden Seiten gelesen, verstanden und angewendet haben, bevor Sie den Duschwagen verwenden.



Auspacken

Der Duschwagen TR2000/3000 wird auf einer Holzpalette mit einem Karton darum herum geliefert.
Wenn der Karton in Plastik eingewickelt ist, schneiden Sie das Plastik vorsichtig ab und entfernen Sie es.



Beginnen Sie mit dem Auspacken des Duschwagens TR2000/3000, indem Sie die unteren Kartonklammern mit einer Zange entfernen.

Benutzen Sie KEINE scharfen Werkzeuge, die den Duschwagen zerkratzen könnten.



Heben Sie den Kartonrahmen vorsichtig von der Palette ab. Beim Anheben nur kurz vorgehen und dabei mindestens zwei Personen einsetzen.

Entfernen Sie den TR2000/3000 vorsichtig von der Palette.

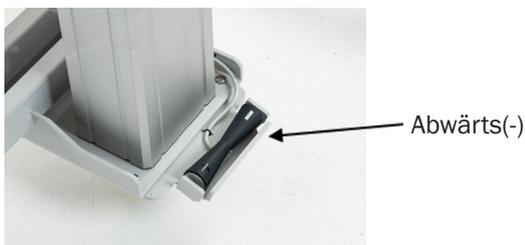
Warnung

Zum Bewegen des TR2000/3000 von der Palette sind zwei Personen erforderlich.

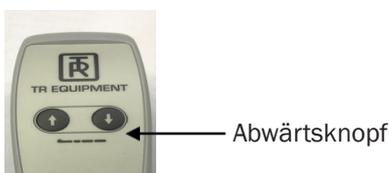
Kalibrierung/Initialisierung

Wenn der Notstopp aktiviert wurde, kann es erforderlich sein, die Hubsäule zu initialisieren.

- Senken Sie die Hubsäule in die unterste Position ab.
- Drücken Sie einmal das AB-Pedal (-).
- Drücken Sie das AB-Pedal (-) noch einmal.
- Wenn Sie zwei kurze Signale hören, ist der Duschwagen wieder einsatzbereit.



TR 3000 serienmäßig mit Fußbedienung ausgestattet



TR 3000 mit Handbedienung (Option)



Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Nur qualifiziertes Personal, das alle Bedienungs- und Sicherheitsverfahren versteht, darf den Duschwagen bedienen.
- Überprüfen Sie vor und während des Duschens immer die Wassertemperatur.
- Der Patient muss bequem auf der Tragematratze liegen und die Seitengitter müssen sicher verriegelt sein.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile, die mit dem Patienten in Berührung kommen, intakt und ohne scharfe Kanten sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Duschwagen sicher bewegt, angehoben oder abgesenkt werden kann, um Quetschverletzungen beim Patienten zu vermeiden.
- Vor dem Transfer eines Patienten und nach der Positionierung über einem Abfluss müssen die Rollenbremsen am Duschwagen sicher arretiert werden.
- Betreiben Sie den Duschwagen vorsichtig, wenn Sie Patienten durch enge Korridore oder über unebene Oberflächen transportieren.
- Unter der Trage trocken wischen, um zu verhindern, dass Wasser auf den Boden tropft.
- Der Duschwagen muss nach jedem Gebrauch gereinigt und trocken gewischt werden. Siehe Reinigungshinweise im Inhaltsverzeichnis.
- Vermeiden Sie Haut- oder Augenkontakt mit stark ätzenden Reinigungsmitteln. Bei Kontakt sofort mit überschüssigem Wasser abspülen. Bei Reizungen einen Arzt konsultieren. Lesen und befolgen Sie stets die Anweisungen des Waschmittellieferanten.
- Reinigen Sie niemals Matratze und Kissen in der Gassterilisationseinheit. Matratze und Kissen werden explodieren.
- Es wird empfohlen, die Batterien des Duschwagens TR3000 täglich oder immer dann aufzuladen, wenn der Duschwagen nicht verwendet wird. Die Akkus können nicht überladen werden.
- Das TR-Batterieladegerät ist das einzige zugelassene Ladegerät für den batteriebetriebenen Duschwagen TR 3000.
- Benutzen Sie das Batterieladegerät nicht in nassen oder feuchten Bereichen – es besteht Stromschlaggefahr.
- Stellen Sie sicher, dass alle Rollen sauber, an Ort und Stelle und frei von Beschädigungen sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Seitengitter vorhanden und unbeschädigt sind und alle Schrauben festgezogen sind.
- Stellen Sie sicher, dass Matratze und Kissen gut an ihrem Platz bleiben.
- Der Duschwagen muss einer Sichtprüfung auf Anzeichen von Abnutzung unterzogen werden. Bei festgestellten Mängeln sollte der Duschwagen nicht verwendet werden. Schneller Service ist erforderlich.

Wenn Sie Fragen zur Bedienung oder Wartung Ihres TR 2000/3000 Duschwagens haben und in dieser Anleitung keine Antwort finden, kontaktieren Sie uns bitte!

Im Falle eines Unfalls

Notiz:

Sollte es bei der Nutzung des Duschwagens TR 2000/3000 zu einem schwerwiegenden Vorfall kommen, ist dieser dem Hersteller und den örtlichen Behörden an Ihrem Standort zu melden.



Warnung

- Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden
- Setzen Sie sich niemals an die Enden der Trage.
- Lassen Sie den Patienten niemals unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie den Duschwagen TR 2000/3000 NIEMALS in einer Weise, die von den in diesem Handbuch beschriebenen Sicherheitsvorkehrungen und Betriebsverfahren abweicht. Der Duschwagen TR 2000/3000 darf von niemandem bedient werden, bevor der Benutzer die Anweisungen in dieser Anleitung gelesen und verstanden hat.



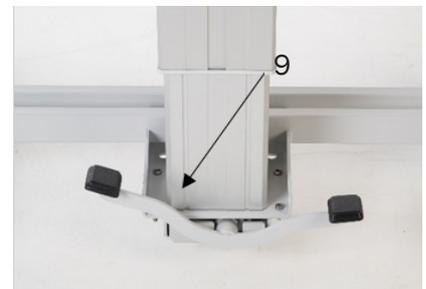
Funktionen und Bedienelemente



TR 3000



TR 3000



TR 2000

1	Hubsäule
2	Bahre
3	Kippgriff (unter Matratze und Kunststoffplatte)
4	Kurzes Ende
5	Matratze
6a/b	Rolle mit Bremse. Rotes Pedal
6b	Gerade Lenkrolle (Option) Schwarzes Pedal
7	TR 3000 Fußsteuerung AUF (+) / AB (-)
8	TR 3000 Handsteuerung AUF/AB (Option)
9	TR 2000 Fußpedal AUF/AB
10	Not-Halt

11	Ladeanschluss
12	Seitenschiene
13	Seitenschieneverriegelung
14	Stoßrad
15	Matratzenbefestigungsgurte
16	Ablaufschlauch
17	Schlauchhalter
18	Drainage
19	Abflusstopfen
20	Kissen



Produktbeschreibung

TR 2000 - Duschwagen, hydraulisch betrieben

Höhenverstellbarer Duschwagen. Standardmäßig ausgestattet mit Seitenschienen aus rostfreiem Stahl, vier Lenkrollen mit Bremse, Hydraulikpumpe, blaue Matratze, blaues Kissen, Abflüsse (2 St.),

Abflusstopfen (2 St.), Abflussschlauch 1M (1 St.) und Schlauchhalter (1 St.).

TR 2000 ist in vier verschiedenen Längen erhältlich:

TR 2000-S, 1600mm	Art.-Nr: 0540015
TR 2000, 1900mm	Art.-Nr: 0540010
TR 2000-L, 2100mm	Art.-Nr: 0540016
TR 2000-W, 1950mm	Art.-Nr: 0540017

Optionen:

Lenkrollen für Geradeauslauf (2 Stück)

Ablaufschlauch 2.5M

Keilkissen 15°

Matratzenbefestigungen und Gurte



Für Teilenummern wenden Sie sich an TR Equipment oder Ihren TR Equipment-Vertreter.

TR 3000 – Duschwagen, batteriebetrieben

Höhenverstellbarer Duschwagen. Standardmäßig ausgestattet mit vier Rädern mit Bremse, Batterien, Batterieladegerät, blauer Matratze, blauem Kissen, Abfluss (2 Stück), Abflusstopfen, Abflussschlauch und Schlauchhalter.

TR 3000 ist in drei verschiedenen Längen erhältlich:

TR 3000-S, 1600mm	Art.-Nr: 0540005
TR 3000, 1900mm	Art.-Nr: 0540000
TR 3000-L, 2100mm	Art.-Nr: 0540006

Alternative:

Gerade Lenkräder (2 Stück)

Handsteuerung AUF/AB

Ablaufschlauch 2,5 m

Keilkissen 15°

Matratzenbefestigungen und -gurte



Für Teilenummern wenden Sie sich an TR Equipment oder Ihren TR Equipment-Vertreter.

Mögliche Gerätekombinationen

TR 2000 / TR 3000	Duschpaneel TR2810
-------------------	--------------------





Technische Spezifikation

TR 2000/3000 – Duschwagen	
Maximale Arbeitslast	200 kg
Steuern Sie TR 2000	Hydraulische Pumpe
Steuern Sie TR 3000	Fußsteuerung zur Höhenverstellung
Arbeitsbereich	600 – 900 mm
Betriebszeit UP, TR 3000	30 Sekunden
Betriebszeit AB, TR 3000	30 Sekunden
Betriebszeit UP, TR 2000	18 Pumpen
Betriebszeit AB, TR 2000	15-20 Sekunden (je nach Gewicht)
Bodenfreiheit	160mm
Matratze und Kissen	Flammhemmendes PVC-Material
Struktur	Pulverbeschichtet, verzinkt und Edelstahl
Schutzklasse	IP X5

TR 2000-S/ TR 3000-S – Abmessungen und Gewichte	
Länge	1600 mm
Patientenarbeitsbereich	1460 x 560 mm
Breite	640 mm (mit aufrechten Seitengittern)
Gewicht	73kg / 80kg

TR 2000/TR 3000 – Abmessungen und Gewichte	
Länge	1900 mm
Patientenarbeitsbereich	1760 x 560 mm
Breite	640 mm (mit aufrechten Seitengittern)
Gewicht	79kg / 88kg

TR 2000-L/TR 3000-L – Abmessungen und Gewichte	
Länge	2100mm
Patientenarbeitsbereich	1960 x 560 mm
Breite	640 mm (mit aufrechten Seitengittern)
Gewicht	83kg / 92kg

TR 2000-W – Abmessungen und Gewichte	
Länge	1950 mm
Patientenarbeitsbereich	1780 x 640 mm
Breite	695 mm
Gewicht	82kg / 91kg

TR 3000 Stromspannung	
Versorgungsspannung	24 VDC, 7 Ah (Blei-Säure, wiederaufladbar)
Versorgungsspannung TR3200-R	24 VDC, 4 Ah (Lithium, wiederaufladbar)
Eingang für Batterieladegerät	100–240 VAC, 50/60 Hz
Batterieladegerät ausgeschaltet	24 VDC

Technische Lebensdauer	10 Jahre, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch gewartet und gewartet wird.
-------------------------------	---

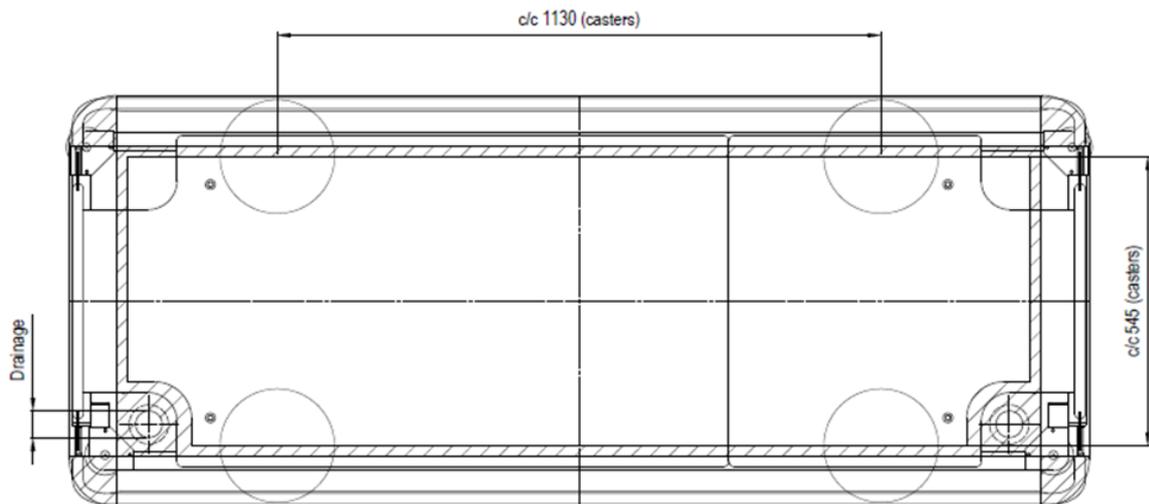
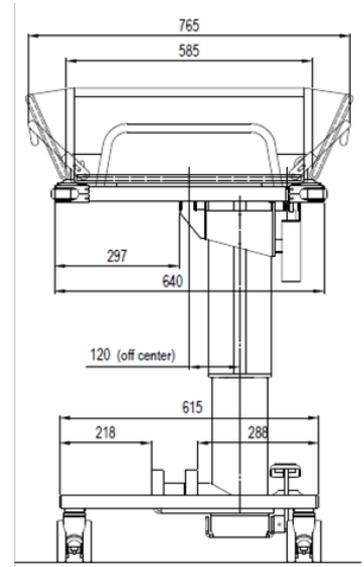
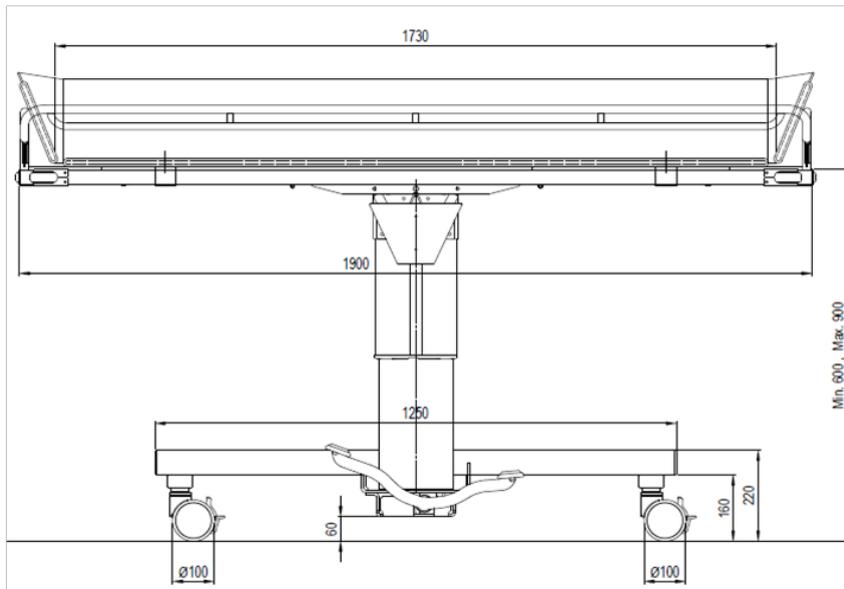
Transport und Lagerung	
Umgebungstemperatur	-20 °C - +70 °C -4 °F - +158 °F



Technische Spezifikation

TR 2000 Duschwagen

Standardabmessungen (siehe technische Spezifikation für TR 2000-L, -W & -S)

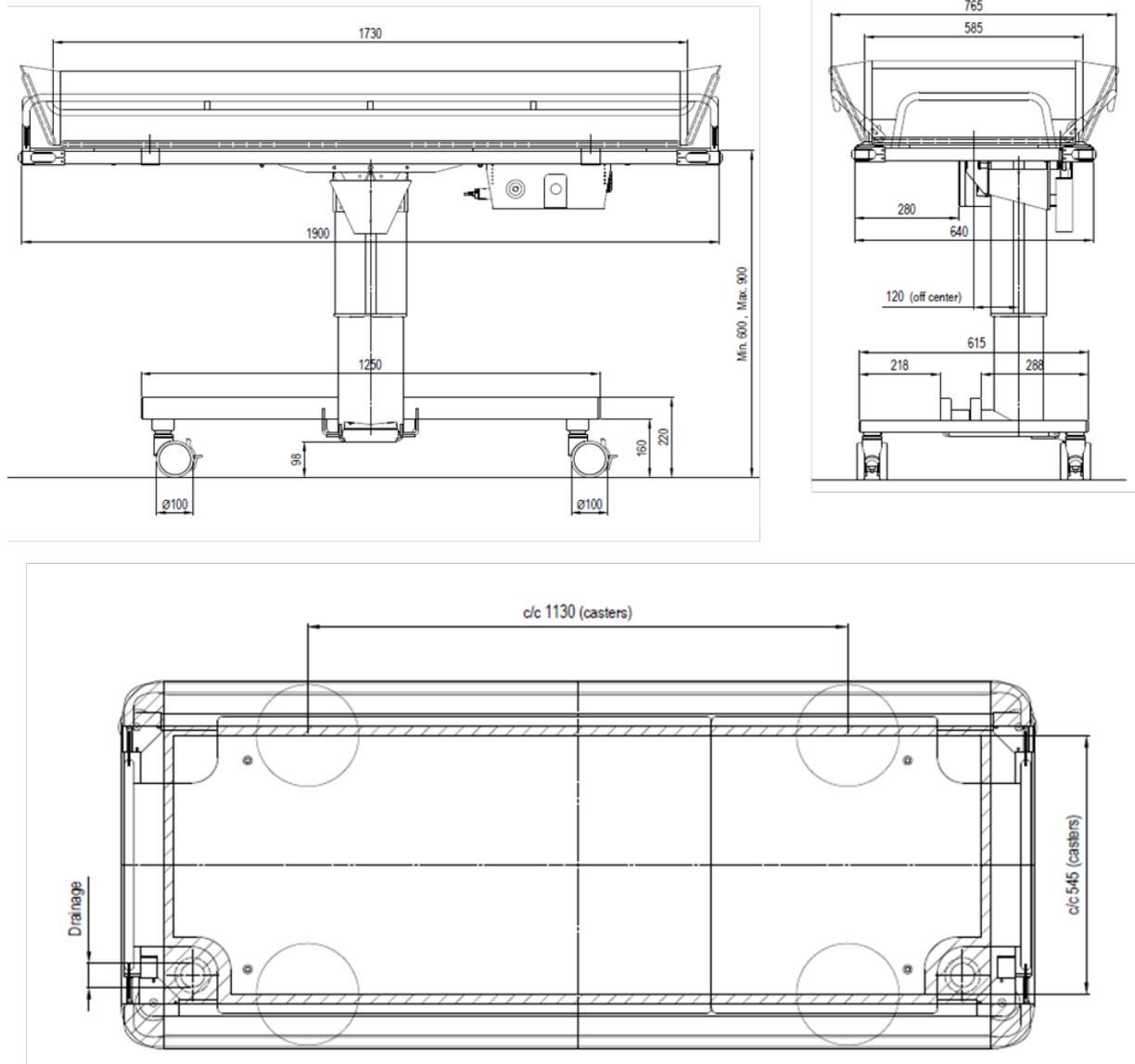




Technische Spezifikation

TR 3000 – Duschwagen

Standardabmessungen (siehe technische Spezifikation für TR 3000-L & -S)





Benutzeranweisungen

TR 2000 – Höhenverstellung

Heben oder senken Sie den Duschwagen mit dem Fußpedal.

- Heben Sie die Trage an, indem Sie das UP-Fußpedal betätigen
- Senken Sie die Trage ab, indem Sie das AB-Fußpedal nach unten drücken.

Die Trage senkt sich sanft ab, wenn das Pedal nach unten gedrückt wird, und stoppt sofort, wenn das Pedal losgelassen wird.

Wenn die Trage die obere Position erreicht, öffnet sich ein Sicherheitsventil im Hydraulikkolben und die Trage stoppt die Aufwärtsbewegung.

Die Unterlegscheiben in der Säule sitzen sehr fest, was dazu führen kann, dass die Trage beim ersten Gebrauch Hilfe beim Absenken benötigt.



TR 3000 – Höhenverstellung

Heben oder senken Sie den Duschwagen mit dem Fußpedal

- Heben Sie die Liege an, indem Sie das UP-Symbol (+) auf dem Fußpedal drücken.
- Senken Sie die Liege ab, indem Sie das AB-Symbol (-) auf dem Fußpedal drücken.

Die Trage hebt und senkt sich sanft, wenn das Fußpedal betätigt wird, und stoppt sofort, wenn Sie aufhören, das Fußpedal zu betätigen. Wenn die Trage die höchste Position erreicht, stoppt sie automatisch.



Handsteuerung (Option)

! Warnung

- Maximale Arbeitslast = 200kg



Benutzeranweisungen

TR 3000 – Not-Aus

Wenn die Hubsäule am Duschwagen aus irgendeinem Grund sofort gestoppt werden muss und es nicht hilft, die Handsteuerung nicht mehr zu drücken, drücken Sie den Not-Aus-Schalter am Batteriekasten. Der Not-Aus-Schalter unterbricht die Stromversorgung der Hubsäule.

Um den Notstopp zu lösen, drehen Sie den Notstopp im Uhrzeigersinn.

Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich zur Reparatur sofort an TR Equipment oder einen TR Equipment-Vertreter.

Wenn Sie beim erneuten Gebrauch des Duschwagens einen Piepton hören, kalibrieren Sie die Hubsäule. Anweisungen finden Sie im Inhaltsverzeichnis.



Not-Aus

TR3000 - Ladehinweise für Bordbatterien:

Laden Sie den Duschwagen TR 3000 täglich auf oder wenn der akustische Ton bei niedrigem Batteriestand ertönt. Die Akkus können nicht überladen werden. Das Batterieladegerät ist mit einem magnetischen Anschluss ausgestattet, um Schäden am Ladegerät zu vermeiden, wenn der Duschwagen während des Ladevorgangs bewegt wird.

- Verwenden Sie nur das von TR Equipment gelieferte Batterieladegerät.
- Schließen Sie das Ladegerät an den Ladeanschluss am Duschwagen an, bevor Sie das Ladegerät an das Stromnetz anschließen.
- Wenn das Batterieladegerät ordnungsgemäß angeschlossen ist, leuchtet die Ladeanzeige am Ladegerät. Wenn nicht, stellen Sie sicher, dass der Stecker am Ladegerät richtig angeschlossen ist.
- Die Ladeanzeige zeigt die Ladezyklen an. Gelb während des Ladevorgangs und Grün, wenn die Akkus vollständig geladen sind.
- Die Mindestladezeit beträgt 8 Stunden. Die Akkus können nicht überladen werden. Wenn möglich, empfiehlt es sich, die Akkus immer aufzuladen, wenn sie nicht verwendet werden.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, bevor Sie das Ladegerät vom Duschwagen trennen.
- Zwischen den Batterien ist eine Flachsicherung (15A) angeschlossen. Die Batterien werden unter der Matratze und der Kunststoffplatte in einem am Tragerahmen montierten Gehäuse platziert.
- Das Ladegerät muss an eine Steckdose angeschlossen werden, die über einen Fehlerstromschutzschalter verfügt.

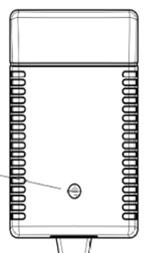
Zum Öffnen des Gehäuses wird ein Torx 25 Werkzeug benötigt.



Ladeanschluss am Duschwagen



Ladeanschluss
am Batterieladegerät



Ladeanzeige



Benutzeranweisungen

Seitenschienen

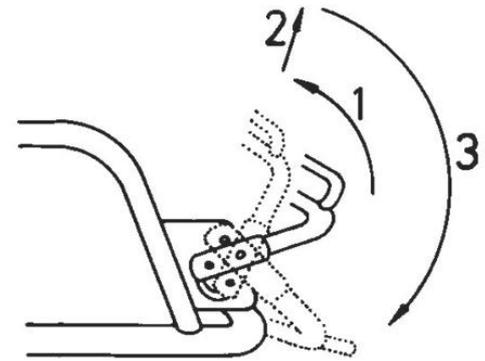
Das „Bettseitengitter“ (Transferseite) lässt sich leicht befestigen für eine sichere Lagerung in eine horizontale Position abgesenkt werden Patiententransfer durchführen und vor dem Transport wieder anheben.

Ziehen Sie das Seitengitter in eine vertikale Position (1) und heben Sie die Seite an Lösen Sie die beiden Verriegelungen am Ende des Seitengitters (2) und schwenken Sie es nach unten in die horizontale Position (3).

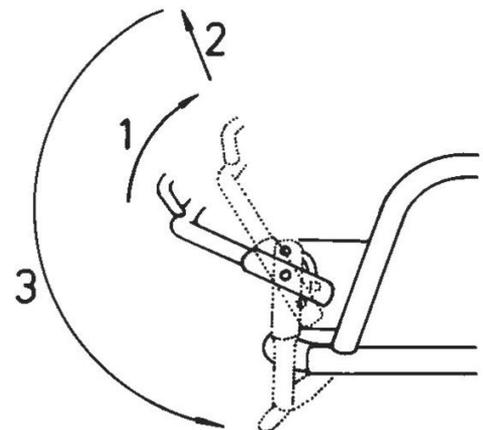
Bei der Durchführung der oben beschriebenen Schritte lässt sich das Seitengitter auf der Stillseite frei unter der Trage schwenken.

Heben Sie das Seitengitter an, indem Sie es einfach wieder in die aufrechte Position ziehen. Senken Sie es ab und die beiden Schlösser rasten automatisch ein.

Reduzieren Sie beim Transport durch schmale Türen die Breite des Duschwagens, indem Sie die Seitenschienen in vertikaler Position halten.

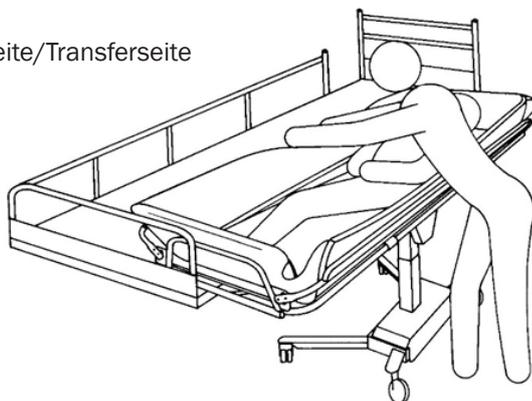


Bettseite/Transferseite



Pflegeseite

Bettseite/Transferseite



Pflegeseite

Eckstoßräder

Der Duschwagen TR 2000/3000 ist zum Schutz von Wänden und Türen mit Eckschutzrädern in allen vier Ecken der Liege ausgestattet.





Benutzeranweisungen

Rolle mit Bremse:

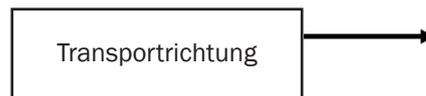
Der Duschwagen TR 2000/3000 ist mit vier Rollen mit Bremse ausgestattet und verfügt über ein rotes Pedal.

- Um die Bremse an der Lenkrolle zu aktivieren, drücken Sie das rote Pedal mit dem Fuß nach unten, bis es einrastet.
- Um die Bremse zu lösen, drücken Sie die Oberseite des roten Pedals nach oben.



Rolle mit gerader Lenkfunktion (Option):

Der Duschwagen TR 2000/3000 kann mit zwei geraden Lenkrollen ausgestattet werden und verfügt über ein schwarzes Pedal.



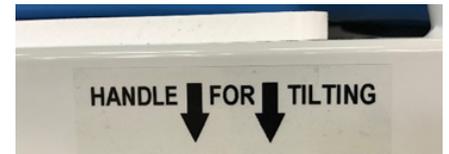
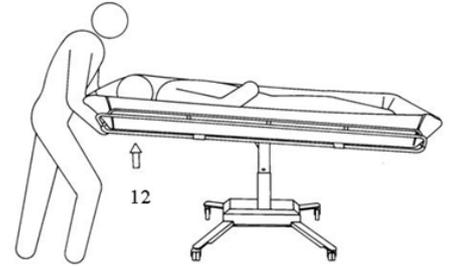
- Arretieren Sie die gerade Lenkrolle in Fahrtrichtung (Transportrichtung).
- Um die Geradeauslenkungsfunktion zu aktivieren, drücken Sie das schwarze Pedal NACH UNTEN, bis es einrastet.
- Um die Geradeauslenkungsfunktion freizugeben, drücken Sie den oberen Teil des schwarzen Pedals nach oben.



Benutzeranweisungen

Kippen der Trage:

Um die Matratze nach dem Duschen zu entleeren, neigen Sie sie entweder Ende der Trage, indem Sie am Entriegelungsgriff für die Endneigung (12) ziehen, der sich unter den Endstützen der Trage befindet (siehe Etikett an den kurzen Enden der Trage).



Etikett an den kurzen Enden der Trage.



Warnung

- Wenn der Patient eine „Trendelenburg“-Position benötigt, darf nur qualifiziertes Personal, das mit den Abläufen vertraut ist, den Duschwagen bedienen.

Drainage:

Die Matratze verfügt über doppelte Abflüsse und Stopfen.
Der flexible Ablaufschlauch passt einfach auf einen der beiden Ablaufauslässe an der Matratze.

Ziehen Sie den Schlauch heraus und biegen Sie ihn, um Spritzer zu vermeiden, wenn Sie den Duschwagen über einem Bodenablauf verwenden.

Um zu verhindern, dass Wasser auf den Boden tropft, biegen Sie nach Gebrauch die Ablaufschlauchtülle mithilfe des Kunststoffschlauchhalters nach oben.

Der Ablaufstopfen für jeden Auslass wird mit einer Nylonschnur am Keilrahmen befestigt.



Warnung

- Lassen Sie den Patienten niemals unbeaufsichtigt.
- Überprüfen Sie die Wassertemperatur immer manuell, bevor Sie den Patienten duschen.
- Benutzen Sie immer den Schlauchhalter, um zu verhindern, dass beim Transport Tropfen auf den Boden fallen.
- Wenn der Patient eine „Trendelenburg“-Position benötigt, darf nur qualifiziertes Personal, das mit den Abläufen vertraut ist, den Duschwagen bedienen.



Benutzeranweisungen

Patientenhandling – Vom Rollstuhl auf den Duschwagen

Sie können die Trage entsprechend der Höhe des Rollstuhls anheben oder absenken und so den Transfer von Rollstuhlpatienten erleichtern. Zwei Begleitpersonen werden empfohlen.

- Kippen Sie die Trage mit dem Entriegelungsgriff (12) in eine flache Position und senken Sie beide Seitenschienen ab.
- Senken Sie den Trolley mit dem AB-Pedal ab.
- Platzieren Sie den Duschwagen und arretieren Sie alle Rollen mit der Bremse.
- Entfernen Sie die Armlehne des Rollstuhls und entfernen oder schwenken Sie die Fußstütze auf der Transferseite weg.
- Zentrieren Sie den Rollstuhl in der Nähe des Duschwagens auf der „Pflegeseite“ und blockieren Sie die Rollstuhlräder.
- Übertragen Sie den Patienten seitlich zwischen Rollstuhl und Duschwagen und stützen Sie ihn dabei unter den Armen
- Positionieren Sie den Patienten bequem auf der Trage, heben Sie beide Seitengitter an und verriegeln Sie sie. Entfernen Sie den Rollstuhl. Heben Sie den Duschwagen mit dem UP-Pedal an.
- Lösen Sie die Rollenbremsen.
- Transportieren Sie den Patienten in den Hygienebereich. Um den Patienten vom Duschwagen wieder in den Rollstuhl zu versetzen, führen Sie einfach die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.



TR2000



TR3000

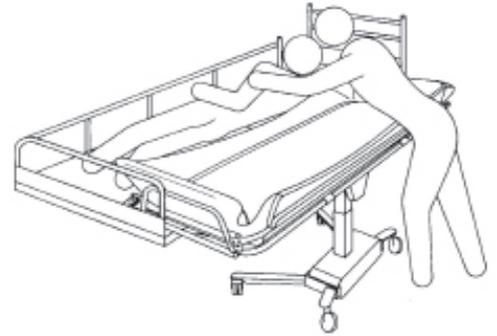


Benutzeranweisungen

Patientenhandling – Vom Bett auf den Duschwagen

Befolgen Sie die empfohlenen Verfahren. Lassen Sie keine Schritte aus. Bleiben Sie in der Reihenfolge.

- Stellen Sie sicher, dass das Bettgeländer auf der dem Duschwagen gegenüberliegenden Seite des Bettes angehoben ist.
- Drehen Sie den Patienten auf die vom Duschwagen abgewandte Seite. Senken Sie beide Seitengitter ab. Die Seitenschiene auf der Transferseite stoppt horizontal.
- Bewegen Sie den Duschwagen über das Bett und senken Sie die Liege mit dem AB-Pedal auf die Bettmatratze ab. Hören Sie mit dem Absenken auf, wenn die Trage in das Bett abgesenkt ist.
- Verriegeln Sie die Rollenbremsen. Bringen Sie den Patienten in eine bequeme Position auf die Tragematratze.
- Heben Sie beide Seitengitter an und sichern Sie sie, bevor der Duschwagen vom Bett weggezogen wird.
- Heben Sie die Trage mit dem UP-Pedal an.
- Lösen Sie die Rollenbremsen (6a/b) und ziehen Sie den Duschwagen vom Bett weg.
- Mit dem Kippgriff kippen Sie die Trage in eine für den Patienten angenehme Position und stellen die Wagenhöhe auf eine ergonomische Transporthöhe ein.





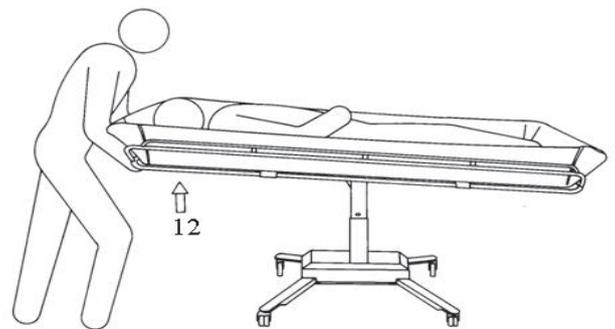
Benutzeranweisungen

Umgang mit dem Patienten – Duschen des Patienten

Beim Duschen muss der Patient auf der Duschwagentrage bleiben und die Seitengitter müssen sicher verriegelt sein.

Stellen Sie vor und während des Duschens oder Badens stets sicher, dass die Wassertemperatur den gewünschten Wert hat.

- Stellen Sie das Fußende des Duschwagens über einen Bodenabfluss oder ein Waschbecken und befestigen Sie den Ablaufschlauch und den Ablaufstopfen (falls gewünscht).
- Positionieren und aktivieren Sie die Bremse an den Rollen mit Bremse.
- Kippen Sie die Trage, um eine bequeme Position zu erreichen und die Entwässerung zu erleichtern, indem Sie den Endkippenriegelungsgriff (12) unter dem Kopfende der Trage ziehen.
- Duschen Sie den Patienten. Um Flecken auf der Matratze zu vermeiden, müssen Körperflüssigkeiten und Fäkalien sofort entfernt werden.
- Halten Sie den Patienten nach dem Duschen warm und wickeln Sie ihn in ein Badetuch.
- Entleeren Sie den Trolley nach dem Duschen gründlich, setzen Sie den Ablassstopfen wieder ein und biegen Sie die Ablaufschlauchtülle nach oben, um zu verhindern, dass Wasser auf den Boden tropft.
- Neigen Sie die Trage in einen für den Patienten bequemen Winkel.
- Stellen Sie die Wagenhöhe auf eine ergonomische Transporthöhe ein.



Warnung

- Lassen Sie den Patienten niemals unbeaufsichtigt.
- Überprüfen Sie immer die Wassertemperatur per Hand oder mit einem Thermometer, bevor Sie den Patienten duschen.
- Wenn der Patient eine „Trendelenburg“-Position benötigt, darf nur qualifiziertes Personal, das die Abläufe versteht, den Duschwagen bedienen.



Typenschild



UDI (Unique Device Identification) ist im für Menschen lesbaren Text des Barcodes zu finden. Es beinhaltet:

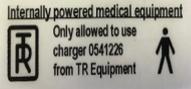
- (01) EAN-Code
- Herstellungsdatum. Das Datum hat das Format JJJMMTT, Y = Jahr, M = Monat und D = Datum
- (21) Seriennummer wird als fünfstelliger Code angezeigt.



Produktetikett



Symboltabelle

 TR EQUIPMENT	TR-Equipment-Logo		Visuelle Inspektion
	Medizinische Geräte gemäß MDR 2017/745		Lesen Sie das Handbuch
	CE Kennzeichnung		Maximales Patientengewicht 200 kg
	Herstellungsdatum		WEEE-Symbol Darf nicht im Hausmüll entsorgt werden
	Herstelleradresse		UK
	Artikelnummer		Siehe Bedienungsanleitung (IFU)
	Seriennummer		Symbol auf dem Ladegerät (TR3000): Klasse II, doppelt isoliert
	Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile der Trage		Intern angetriebene medizinische Geräte Verwenden Sie nur das von TR gelieferte Batterieladegerät Ausrüstung Angewandter Teil B
	Kippgriff zum Kippen der Trage. Kippgriffe an den kurzen Enden der Trage (unter der Kunststoffplatte).		Das Etikett zeigt an, welche Seite die Pflegeseite ist.



Rutinewartung

Die empfohlene Häufigkeit dieser Wartungsmaßnahmen hängt davon ab, wie oft das Gerät verwendet wird. Es empfiehlt sich, diese Verfahren festzulegen und dann die Häufigkeit entsprechend Ihren Bedingungen anzupassen.

Vor jedem Gebrauch

Überprüfen Sie den Duschwagen TR 2000/3000 visuell:

- Achten Sie darauf, dass es sicher auf dem Boden steht.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Duschwagen anheben und absenken lässt.
- Stellen Sie sicher, dass die Trage, die Matratze und das Kissen keine Schäden aufweisen, die den Patienten verletzen könnten.

Tägliche Wartung:

- Reinigen Sie den Duschwagen gemäß der Reinigungsanleitung. Siehe Inhaltsverzeichnis „Reinigungshinweise“.

TR 3000

- Laden Sie die Batterien täglich oder immer dann auf, wenn der Duschwagen nicht verwendet wird. Die Akkus können nicht überladen werden. Siehe Inhaltsverzeichnis, „Ladeanleitung“.

Monatliche Wartung:

- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Befestigungen ordnungsgemäß festgezogen sind.
- Es ist wichtig, dass alle Schrauben und Befestigungen überprüft und bei Bedarf nachgezogen werden – auch solche, die nicht leicht sichtbar sind, beispielsweise unter Rollen.
- Überprüfen Sie den Duschwagen auf Anzeichen von Beschädigungen oder starkem Verschleiß.
- Überprüfen Sie die Seitengitter, um sicherzustellen, dass sie in gutem Zustand sind, alle Befestigungselemente vorhanden sind und ordnungsgemäß funktionieren.
- Überprüfen Sie, ob die Rollen sauber sind und ob die Bremsfunktion und die Geradeauslenkung (Option) voll funktionsfähig sind.

TR 2000

- Überprüfen Sie, ob die Hydraulikpumpe im gesamten Hubbereich reibungslos funktioniert.

TR 3000

- Überprüfen Sie die Hebe- und Senkfunktion, um einen reibungslosen Betrieb über den gesamten Hubbereich sicherzustellen.
- Matratze und Kunststoffplatte entfernen. Überprüfen Sie die Gebrauchsspuren der Trage.

Jährliche Wartung:

Maintenance recommendations for Maintenance every 3 years, Maintenance every 5 years, and Maintenance every 10 years are based on Home Care use and Public use from SS-ISO 17966:2016.

Wenn Ihr TR 2000/3000 in einer Einrichtung verwendet wird, wenden Sie sich für einen individuellen Wartungsplan an TR Equipment

Wiederholen **Vor jedem Gebrauch, tägliche Wartung und monatliche Wartung**



Warnung

- Wartungs- und/oder Reparaturarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder von ihm autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Hersteller, andernfalls erlischt die Garantie sofort.

Wichtig:

- Bei festgestellten Mängeln oder Unregelmäßigkeiten sind Duschwagen sofort außer Betrieb zu nehmen. Schneller Service ist erforderlich.



Rutinewartung

TR 2000/ 3000

- Überprüfen Sie, ob die Gasfedern ordnungsgemäß funktionieren. Benutzen Sie den Kippgriff und kippen Sie die Trage. Stellen Sie sicher, dass die Trage eingerastet ist und sich nicht auf und ab bewegt.

Wenn Sie das Service- und Wartungshandbuch nicht haben, wenden Sie sich an TR Equipment oder Ihren TR Equipment-Vertreter, um ein neues zu erhalten. Kontaktinformationen finden Sie unter www.trequipment.com.

Wartung alle 3 Jahre

- **Wiederholen Sie dies vor jedem Gebrauch sowie bei der täglichen, monatlichen und jährlichen Wartung.**

Ersetzen Sie folgende Teile TR3000:

- Ersetzen Sie beide 12-V-Batterien Part.no: 819030
- Ersetzen Sie beide Abflüsse Part.no: 829392
- Ablassstopfen ersetzen Part no: 829391
- Ablaufschlauch ersetzen Part.no: 820818-4224 (1M) / 820818-4224-25 (2,5M)

Wartung alle 5 Jahre

- Wiederholen Sie dies vor jedem Gebrauch sowie bei der täglichen, monatlichen und jährlichen Wartung.
- Überprüfen Sie die Qualität der Matratze und des Kissens.

Ersetzen Sie folgende Teile:

- Rollen ersetzen:
 - Rollen mit Bremse Part.no: 851760
 - Gerade Lenkrollen (Option) Part.no: 851761
- Ersetzen Sie die Gasfedern Part.no: 850268



Wartung alle 10 Jahre

Wiederholen **Vor jedem Gebrauch, tägliche Wartung, monatliche Wartung, jährliche Wartung, Wartung alle 3 Jahre und Wartung alle 5 Jahre.**

- Tauschen Sie die Hubsäule aus (TR3000) Part.no 7440006
- Ersetzen Sie die Hydraulikpumpe (TR2000) Part.no: 200121
- Tauschen Sie die Platine aus (TR3000) Part.no: 819354-02



Warnung

- Wartungs- und/oder Reparaturarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder vom Hersteller autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden, andernfalls erlischt die Garantie sofort.

Wichtig:

- Bei festgestellten Mängeln oder Unregelmäßigkeiten sind Duschwagen sofort außer Betrieb zu nehmen. Prompt Service ist erforderlich.



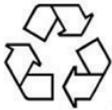
Entsorgung / Recycling

Recycling der Ausrüstung

- Kissen und Matratze werden aus lackierten PVC-Stoffen hergestellt und die Füllmaterialien bestehen aus Polyethen/Polyether.
Kissen und sind als brennbare Materialien zu recyceln.
Kunststoffplatten müssen als brennbares Material recycelt werden.
Metallteile werden im Metallrecycling recycelt
Rollen werden aus Polyurethan hergestellt und müssen als brennbares Material recycelt werden.
Schrauben müssen als Metallteile recycelt werden.

TR2000:

- Die Hydraulikpumpe muss als Metallabfall recycelt werden.



Wichtig:

- Entsorgen Sie die Batterien bei einem Batteriewechsel entsprechend den nationalen Vorschriften.
- Beim Austausch elektrischer und elektronischer Teile/Komponenten sind die Teile/Komponenten entsprechend den nationalen Vorschriften zu lagern.



Recycling von Verpackungsmaterialien.

- Als Verpackungsmaterial dient ein Karton und eine Holzpalette.
- Karton, Kartonboden und Kartondeckel werden wie Karton und Paletten wie Holzmaterialien recycelt.



Warnung

- Verwenden Sie niemals lösungsmittelhaltige oder stark alkalische Reinigungsflüssigkeiten, da diese die Matratzen- und Kissenoberflächen beschädigen oder verfärben können.
- Reinigen Sie die Matratze und/oder das Kissen niemals in der Gassterilisationseinheit. Matratze und Kissen könnten explodieren.
- Wischen Sie die Trage trocken, um zu verhindern, dass Wasser auf den Boden tropft.
- Lassen Sie den Duschwagen nicht im Sonnenlicht oder in der Nähe einer Heizung trocknen. Dies führt zu Verfärbungen. Vermeiden Sie Schäden durch Überhitzung.

Wichtig

- Der Benutzer/Betreiber ist dafür verantwortlich, die richtige Reinigungsflüssigkeit/das richtige Reinigungsmittel und die richtigen Zusatzstoffe gemäß den örtlichen Vorschriften und Sicherheitsstandards auszuwählen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung des Reinigungsflüssigkeits-/Reinigungsmittellieferanten und informieren Sie sich, ob das Produkt für die Verwendung mit diesem Produkt geeignet ist.



Reinigungshinweise

Allgemeine Richtlinien für Reinigungsmittel

- Nicht scheuerndes Reinigungsmittel
Weniger als 5 Gew.-% Chloridgehalt
Weniger als 3 Gew.-% Alkoholgehalt

TR 2000/3000 Duschwagen

Für die Auswahl der Wasch- und Zusatzstoffe ist der Benutzer/Betreiber verantwortlich. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung des Waschmittellieferanten und informieren Sie sich, ob das Produkt geeignet ist oder nicht.

Der Duschwagen muss sofort nach Gebrauch gereinigt werden. Trocknen Sie das Gerät gut ab, bevor Sie die Matratze befestigen.

Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsflüssigkeiten, da diese die Matratzen- und Kissenoberfläche beschädigen oder verfärben können.

Der Duschwagen verfügt über eine abnehmbare Matratze und ein Kissen aus PVC-Stoff. Für eine gründliche Reinigung des Duschwagens müssen Matratze und Kissen entfernt werden.

- Lösen Sie die Matratzengurte (4 Stück).
- Entfernen Sie die Kunststoffplatte(n).
- Spülen Sie Matratze und Kissen nach der Reinigung gründlich mit der Patientendusche ab. Wischen und trocknen Sie den Duschwagen, bevor Sie ihn erneut verwenden.

Benutzen Sie einen Schwamm oder eine Bürste und entfernen Sie umgehend alle Seifen- oder Kalkrückstände sowie Fäkalien, um Flecken zu vermeiden. **Spülen** Sie nach der Verwendung von Reinigungsmitteln immer gründlich mit frischem Wasser nach.

Regelmäßige Reinigung verlängert die Lebensdauer des Produkts.

Matratze, Wiederanbringung:

Die Matratze wird mit den Befestigungsgurten (4 Stück) an der Trage befestigt. Drücken Sie den weiblichen Gurtknopf auf den männlichen Knopf an der Innenseite des Keilrahmens.

TR 2000/3000 Duschwagen

- Reinigungsintervall je nach Verschmutzungsgrad wählen.
- Verunreinigungen sollten schnellstmöglich entfernt werden, um Sachschäden vorzubeugen.
- Reinigen Sie das Material nicht mit Werkzeugen, die die Oberflächen beschädigen könnten. Verwenden Sie ein Handtuch, einen Schwamm oder eine weiche Bürste.
- Lagern Sie Matratze und Kissen nur in sauberem und trockenem Zustand.
- Verwenden Sie natürliche, leicht alkalische Reinigungsmittel ohne Lösungsmittel.
- Verwenden Sie keine Produkte wie Trichlorethylen, die die PVC-Oberfläche von Matratze und Kissen beschädigen.
- Verwenden Sie keine jodhaltigen Desinfektionsmittel, da diese den PVC-Stoff auf Matratze und Kissen verfärben können.
- Verwenden Sie kein Wasser, das heißer als 45 °C / 113 °F ist
- Vermeiden Sie beim Reinigen übermäßige Reibung und scheuernde Reinigungsmittel, da diese die Oberflächen des Duschwagens beschädigen können.

Reinigungsprozess für Matratze, Kissen und Kunststoffplatte:

- Lose Schmutzpartikel zunächst leicht abbürsten, anschließend Material mit klarem Wasser abspülen.
- Sprühen Sie das Reinigungsmittel in der angegebenen Konzentration auf oder tragen Sie es mit einem sauberen Tuch auf. Dosieren Sie die Menge je nach Verschmutzungsgrad.
- Lassen Sie das Reinigungsmittel 2-5 Minuten einwirken und wischen Sie es mit einem Handtuch ab.
- Schmutz und Reinigungsmittelreste gründlich mit kaltem oder lauwarmem Wasser abspülen, um Materialverfärbungen zu vermeiden. Matratze und Kissen nur sauber und vollständig trocken lagern.





TR 2000/3000

Duschwagen

Hygiene Equipment
Designed for People

Vielen Dank, dass Sie dieses Dokument gelesen haben.

Wenn Sie Fragen zum Betrieb oder zur Wartung Ihrer Geräte haben und in diesem Handbuch keine Antwort finden, zögern Sie bitte nicht, uns zu kontaktieren!

Hauptsitz

TR Equipment AB, Schweden
Telefon: +46 140 38 50 60
info@treqipment.se
www.treqipment.com

Tochtergesellschaften der Gruppe

TR Group Inc, US, Telefon: +1 (800) 752 6900
TR Equipment Ltd, UK, Telefon: +44 (0) 844 335 8386
TRanspoRehaMed GmbH, Deutschland, Telefon: +49 (0) 212 645850-0



TR EQUIPMENT